

Конференция государств – участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции

21 September 2020
Russian
Original: English

Вторая обзорная Конференция
Лозанна, 23–27 ноября 2020 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых
по статье 3 и статье 4 Конвенции

Анализ запроса Чили на продление предельного срока по статье 4 Конвенции по кассетным боеприпасам

**Представлено Анализирующей группой по запросам на продление
сроков по статье 4 — Афганистаном, Нидерландами, Черногорией
и Швецией**

I. Общие сведения

1. Республика Чили подписала Конвенцию по кассетным боеприпасам (ККБ) 3 декабря 2008 года, ратифицировала ее 16 декабря 2010 года, и Конвенция вступила для нее в силу 1 июня 2011 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности в сентябре 2012 года, Чили сообщила, что у нее имеется в общей сложности 96,88 кв. км площадей, загрязненных кассетными боеприпасами в результате военных учений, проводившихся с 1997 по 2008 год, на четырех военных полигонах. В своем запросе на продление, представленном 24 января 2020 года, своем пересмотренном запросе на продление, представленном 10 июля 2020 года, и своем ежегодном докладе за 2019 год, представленном в порядке обеспечения транспарентности 28 апреля 2020 года, Чили сообщила, что оценочная площадь загрязненных районов была сокращена до 64,61 кв. км в результате нетехнического обследования, проведенного в 2019 году. Согласно статье 4 Конвенции Чили обязана удалить и уничтожить остатки кассетных боеприпасов в находящихся под ее юрисдикцией или контролем районах, загрязненных кассетными боеприпасами, или обеспечить их удаление и уничтожение к 1 июня 2021 года. 27 ноября 2019 года Чили информировала Группу имплементационной поддержки (ГИП) ККБ о своем намерении представить запрос на продление.

II. Рассмотрение запроса

2. 27 ноября 2019 года Чили представила ГИП свой проект запроса на продление, с тем чтобы ГИП провела первоначальную оценку в целях обеспечения того, чтобы в запросе не были упущены какие-либо критически важные компоненты. Позднее, 16 декабря 2019 года, Чили представила пересмотренный проект. Получив дополнительный отклик от ГИП и располагая информацией, полученной в результате ее нетехнического обследования (НТО), проведенного в 2019 году, 15 января 2020 года



Чили представила третий проект запроса на продление в целях получения дополнительных комментариев от ГИП.

3. 24 января 2020 года Чили представила Председателю второй обзорной Конференции (ОК-2) официальный запрос на пятилетнее продление своего предельного срока по статье 4 до 1 июня 2026 года. 27 января 2020 года ГИП от имени Председателя ОК-2 информировала государства — участники Конвенции о том, что Чили представила свой запрос на продление и разместила его на веб-сайте ККБ.

4. Анализирующая группа пригласила представителей Международного комитета Красного Креста (МККК), Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов (КЗКБ) и Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) на совещание, проведенное 18 февраля 2020 года, с тем чтобы они могли принять участие в рассмотрении этого запроса. В целях обеспечения единообразного подхода ко всем запросам Анализирующая группа использовала для анализа запроса Чили на продление ее предельного срока *Методологию для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам (CCM/MSP/2019/12)*, которая была принята на СГУ-9.

5. После этого совещания, 24 февраля 2020 года, Анализирующая группа запросила у Чили дополнительную информацию для облегчения дальнейшего анализа ее запроса. 1 апреля 2020 года Чили представила подробный ответ на вопросы, поставленные Анализирующей группой, который в тот же день был размещен на веб-сайте ККБ.

6. 7 апреля 2020 года Анализирующая группа провела совещание в целях рассмотрения дополнительной информации, представленной Чили. После этого, 15 апреля 2020 года, Анализирующая группа представила Чили дополнительные замечания и комментарии. 13 мая 2020 года Чили представила запрошенную обновленную информацию.

7. 14 мая 2020 года Анализирующая группа провела неофициальную встречу с Постоянным представителем Чили при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве в целях дальнейшего обмена мнениями по запросу на продление. После этого, 20 мая 2020 года, Анализирующая группа провела совещание для рассмотрения обновленной информации, полученной от Чили в ответ на дополнительную просьбу Группы о разъяснении. На этом совещании было решено вступить в диалог с запрашивающим государством, с тем чтобы дать разъяснения по поводу запрошенной дополнительной информации.

8. 11 июня 2020 года члены Анализирующей группы на уровне послов при участии Председателя ОК-2 встретились в виртуальном формате с чилийскими представителями в Сантьяго в целях дальнейшего обсуждения запроса на продление. После этой встречи, как было согласовано, Нидерланды в своем качестве Председателя Анализирующей группы направили Чили письмо, в котором ей было рекомендовано пересмотреть запрос на продление, с тем чтобы запросить более короткий промежуточный период продления, который будет использоваться для сбора всей информации, необходимой для определения фактического периода продления, необходимого Чили для обеспечения соблюдения статьи 4. Это второе продление будет запрошено Чили на десятом Совещании государств-участников (СГУ-10).

9. В ответ на это 10 июля 2020 года Чили представила пересмотренный запрос на продление, в котором она просила продлить свой предельный срок по статье 4 на один год до 1 июня 2022 года. 18 августа 2020 года Анализирующая группа провела совещание в целях рассмотрения пересмотренного запроса на продление.

10. В запросе Чили указано, что она выявила районы, предположительно загрязненные остатками кассетных боеприпасов, общей площадью 96,88 кв. км на четырех военных стрельбищах, используемых для учебных целей. Загрязнение имело место в ходе военных учений в период с 1997 по 2008 год. Эти четыре объекта являются действующими военными полигонами и продолжают использоваться в качестве стрельбищ для различных видов обычного оружия. Они расположены

в районах, удаленных от населенных пунктов, и доступ гражданского населения туда запрещен.

11. В запросе сообщается, что Чили не приступила к удалению остатков кассетных боеприпасов, поскольку она решила сначала завершить удаление противопехотных мин, которые, как предполагается, присутствуют в районах, представляющих потенциальную опасность для гражданского населения. Чили указывает, что ее неспособность одновременно удалять и уничтожать противопехотные мины и кассетные боеприпасы обусловлена ограниченностью ее национальных ресурсов и возможностей.

12. В запросе сообщается, что в 2019 году Чили провела нетехническое обследование (НТО), в результате чего площадь ее предположительно опасных районов (ПрОР), загрязненных кассетными боеприпасами, была сокращена до 64,61 кв. км. В запросе далее указано, что на основе проведенного НТО нужно будет провести техническое обследование (ТО) для определения подтвержденных опасных районов (ПОР) и высвобождения земель, не загрязненных кассетными боеприпасами.

13. Чили запрашивает первоначальное продление своего предельного срока по статье 4, приходящегося на 1 июня 2021 года, на один год. Чили указывает, что в течение этого периода продления на всех четырех полигонах будут проведены ТО и что на основе результатов ТО будет разработан более точный план удаления остатков.

14. В своем запросе Чили просит о международном сотрудничестве и содействии в размере 1,43 млн долл. США на оборудование для проведения мероприятий по удалению остатков и 200 000 долл. США на информирование об опасности. Чили отмечает, что пандемия COVID-19 может представлять серьезную угрозу для ее финансового положения, которая повлияет на ее способность осуществлять запланированные мероприятия.

III. Выводы

15. Анализирующая группа с сожалением отмечает, что Чили не смогла выполнить свои обязательства по статье 4 в течение первоначального 10-летнего периода, но высоко оценивает тот факт, что она не запросила максимальный срок, предусмотренный Конвенцией, для выполнения своих обязательств по статье 4. Анализирующая группа выражает признательность Чили за то, что она запросила короткий промежуточный период продления для проведения технического обследования, которое даст необходимую информацию для установления фактического объема требуемого дополнительного времени, а также для разработки всеобъемлющего плана завершения выполнения обязательств по статье 4.

16. Анализирующая группа отметила, что запрос на продление, представленный Чили, содержит ряд несоответствий по всему документу. Группа просит Чили устранить эти несоответствия при представлении своего запроса на продление на второй обзорной Конференции, а также при представлении последующего запроса, подлежащего рассмотрению на СГУ-10 в 2021 году.

17. Анализирующая группа с озабоченностью отмечает, что Чили еще не мобилизовала национальное и международное финансирование для запланированного технического обследования, которое должно быть проведено в течение периода продления, и выражает сожаление по поводу того, что Чили не представила четкой информации о плане работы на этот период и об усилиях по мобилизации ресурсов. Группа просит Чили представить более подробную информацию по этим вопросам и о прогрессе, достигнутом с момента представления запроса на продление, когда она представит запрос на второй обзорной Конференции.

18. Анализирующая группа с удовлетворением отмечает, что в ходе нетехнического обследования Чили прибегала к использованию Международных стандартов противоминной деятельности (ИМАС) и что она намерена продолжать учитывать ИМАС в ходе планируемого технического обследования.

19. Анализирующая группа также отмечает, что Чили планирует провести техническое обследование предположительно опасных районов в целях разработки более точного плана работы по удалению любых остатков кассетных боеприпасов. Анализирующая группа просит Чили представить план управления проектом и четкий план проведения работ, когда будут определены подтвержденные опасные районы.

20. Анализирующая группа просит Чили ежегодно представлять в своих докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников сведения по следующим аспектам:

- a) достигнутый прогресс в отношении технического обследования, которое должно быть предпринято, как указано в запросе на продление;
- b) обновленная информация об остающемся загрязнении кассетными боеприпасами на основе результатов технического обследования;
- c) подробный план работы и бюджет на следующий год;
- d) усилия по мобилизации ресурсов, включая полученное международное сотрудничество и содействие, а также ресурсы, предоставленные правительством Чили для поддержания усилий по осуществлению;
- e) другая соответствующая информация.

21. Анализирующая группа отмечает важность того, чтобы, помимо представления сведений, указанных выше, Чили при необходимости регулярно информировала государства-участники о других соответствующих изменениях.

22. Анализирующая группа рекомендует как можно скорее создать Комиссию по вопросам обороны и разоружения (КОР), с тем чтобы не оказывать негативного влияния на осуществление запланированного технического обследования.

IV. Проект решения по запросу на продление по статье 4, представленному Чили

23. Совещание оценило запрос, представленный Чили, на продление ее предельного срока для завершения удаления и уничтожения остатков кассетных боеприпасов в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и согласилось удовлетворить этот запрос на продление на 12 месяцев до 1 июня 2022 года в ожидании представления подробного плана работы и бюджета, которые должны быть включены в последующий запрос на продление, подлежащий рассмотрению на десятом Совещании государств-участников.

24. Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что техническое обследование должно установить четкий базисный уровень в отношении остающихся районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые подлежат очистке.

25. Удовлетворяя запрос, Совещание рекомендовало Чили регулярно сообщать государствам-участникам о результатах технического обследования и представить рассчитанный по стоимости план работы, план мобилизации ресурсов и годовой график работы с разбивкой по месяцам на следующий период продления.

26. В этой связи Совещание отметило, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы в своих докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников Чили ежегодно представляла сведения по следующим аспектам:

- a) достигнутый прогресс в отношении технического обследования, которое должно быть предпринято, как указано в запросе на продление;
- b) обновленная информация об остающемся загрязнении на основе результатов технического обследования;
- c) подробный план работы и бюджет на следующий год;
- d) усилия по мобилизации ресурсов, включая полученное международное сотрудничество и содействие, а также ресурсы, предоставленные правительством Чили для поддержания усилий по осуществлению;

е) другая соответствующая информация.

27. Совещание отметило важность того, чтобы, помимо представления сведений, запрошенных выше, Чили регулярно информировала государства-участники о других соответствующих изменениях, касающихся осуществления статьи 4, в течение периода, охватываемого запросом, и о других обязательствах, принятых в запросе, на совещаниях государств-участников, а также в своих докладах по статье 7, подлежащих представлению до 30 апреля каждого года.
